

[Text]

I would just like to add that those comments were recorded in the minutes of the Standing Committee. I have the letter from Mr. Narvey addressed to the Minister, and I have it in both French and English, and I would like to ask the permission of the Committee to have these letters appended to the minutes of the meeting just so we can have the letter on record.

**The Chairman:** If the Committee has no objection. Are there any objections?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Allmand:** The implication is that the Parti Québécois in opposition really supported a change in the bill, but you people are familiar with the parliamentary process and we know how speeches are made by opposition members during debate and then what happens when it comes down to voting or moving amendments. As far as I know, despite the words by Mr. Morin, no amendments were introduced to the Bill in the Quebec legislature by the Parti Québécois and as a matter of fact, little effort was made to delay the Bill. The whole Bill was passed in all stages in one week. Compare that with our process, here, where the Bill has been under discussion in the House, and in Committee, since, either October or November sometime, I forget the exact date. But the entire Bill, in Quebec, was introduced and passed, went through Committee, in one week, and there was no attempt, as far as I know, to move amendments by the Parti Québécois nor did they try to filibuster it or hold it up and, then, they voted for it unanimously.

• 1100

**Mr. Holmes:** You are not suggesting that this is a filibuster, are you, Mr. Minister.

**Mr. Allmand:** No, but I am saying just that there is a suggestion that there was a commitment by the Parti Québécois to change the Bill or that they were dissatisfied with the Bill. Those of us who are familiar with the parliamentary process know what can be done, if you are really dissatisfied with the Bill. You make amendments, you hold up the debate and you vote against it, and in this case, that was not done. A speech was made; concerns were expressed about certain clauses of the Bill. I might say that we had the same concerns. The federal negotiators had the same concerns but, finally, an agreement was concluded and it was considered, from what I understand, by the members of the Parti Québécois as well as by members of the Liberals in Quebec, the provincial Liberal Party. But the agreement was a great step forward in comparison to what they have and what they had. And so they voted for it. Now, I have communicated with, I have spoken to and I have met with Mr. Bérubé. He has talked to his colleagues in his party. We said that we were ready to put 214 in the Bill, to legislate, it, to change the situation so that the third parties would be absolutely certain of, you know, what is in 214. But they expressed the view that that was not necessary and they could not go along with that. So, I mean I am telling you that I stand, here, ready to make that amendment but I cannot do it because it means a change in the agreement and I cannot do

[Interpretation]

Je voudrais ajouter que les commentaires en question étaient inscrits au procès-verbal du comité permanent. J'ai en ma possession une lettre adressée au ministre par M. Narvey; comme j'ai les versions anglaises et françaises, je demanderais la permission du Comité de faire annexer les lettres en question au procès-verbal.

**Le président:** Si le Comité ne s'y oppose pas. Tout le monde est d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**M. Allmand:** Cela donne l'impression qu'à titre de l'Opposition officielle, le Parti Québécois était en faveur de la modification du bill; mais vous connaissez assez bien le régime parlementaire pour savoir que les membres de l'Opposition changent d'avis au moment de proposer ou de mettre aux voix des amendements. En autant que je sache, malgré les commentaires de M. Morin, le Parti Québécois n'a pas proposé d'amendements au bill à l'assemblée nationale. En fait, il y a eu très peu d'opposition au bill. Le bill a traversé toutes les étapes en une seule semaine. Si vous le comparez avec notre rythme à nous et songez que le bill est discuté à la Chambre ou au Comité depuis octobre ou novembre, je ne me souviens plus de la date exacte, c'est toute une différence. A Québec, on a présenté et adopté le bill, en dedans d'une semaine et le Parti Québécois n'a à aucun moment essayé de présenter des amendements ni de faire de l'obstruction systématique pour en retarder l'adoption. D'ailleurs, ils ont adopté le bill à l'unanimité.

**M. Holmes:** J'espère que vous ne laissez pas entendre que je fais de l'obstruction systématique.

**M. Allmand:** Pas du tout, mais si vous croyez que le Parti Québécois s'est engagé à modifier le bill ou qu'il s'est dit insatisfait de celui-ci, c'est faux, car connaissant comme moi le processus parlementaire, vous savez quoi faire lorsque vous êtes vraiment insatisfait d'un projet de loi. On peut présenter des amendements, retarder le débat et voter contre. Ce n'est pas ce que l'on a fait dans ce cas-ci. On a fait un discours, on s'est dit inquiet de certains articles du bill, c'est tout. D'ailleurs, nous avons exprimé les mêmes soucis. Les négociateurs du gouvernement fédéral ont craint la même chose, mais l'entente a finalement été signée et il semble que les députés du Parti Québécois comme ceux du parti Libéral du Québec l'ont adoptée. La convention est un grand pas en avant par rapport à la situation antérieure. C'est pourquoi on a décidé de l'adopter. J'ai parlé à M. Bérubé et l'ai même rencontré. Il en a parlé aux collègues de son parti. Nous avons dit être prêts à intégrer la clause 2.14 au bill, donc de modifier la situation en légiférant de sorte que les tierces parties connaissent vraiment l'interprétation du paragraphe 2.14. On a nous a toutefois dit que ce n'était pas nécessaire et qu'ils n'accepteraient jamais cette modification. Moi, je suis donc prêt à apporter cette modification mais je ne peux pas le faire parce que tout changement doit être adopté par toutes les parties. Je peux me permettre certains amendements mais d'autres me sont inter-